

Архивные сокровища единой и неделимой Швейцарии | Les trésors d'archives de la Suisse unie et indivisible

Автор: Иван Грезин, [Берн](#) , 04.06.2019.



Федеральный архив Швейцарии (© I.Grézine/Nashagazeta)

Федеральный архив в Берне и его богатейшие собрания объединяют все кантоны, все языки и администрации всех уровней. Солидная часть этих коллекций касается людей, дорогих для Нашей Газеты: русских и швейцарских иммигрантов и эмигрантов всех эпох, а также их потомков.

|
Les Archives fédérales à Berne et leurs riches collections unient tous les cantons, toutes les

langues et toutes les administrations. Une vaste partie de ses collections concerne les personnalités chères à Nasha Gazeta: les immigrés et émigrés russes et suisses de toutes les époques et leurs descendants.

Les trésors d'archives de la Suisse unie et indivisible

Архивные и внеархивные исследования, которыми вот уже без малого четверть века занимается в Швейцарии автор этой статьи, ориентированы, в основном, на розыск людей, семей и сведений о них – через все эпохи. При этом опыт неизменно показывает, что как заказчики, так и просто «интересующиеся» весьма редко осознают, что понятия «жил» (мол, прадедушка жил в молодые годы в Швейцарии...) или даже «родился в Швейцарии» не значат для поиска ровным счётом ничего. Швейцария, извините за банальность, федеративное государство, причём, государство, если можно так выразиться, с обострённым чувством федеральности. Исторического поиска (как и многих других вещей – систем юстиции, образования и т.п.), не привязанного к кантону, здесь нет и не должно быть в принципе.

Автор так бы и продолжал беспомощно разводить руками перед собеседниками, если бы на помощь не пришёл, уже лет десять назад, удивительный, богатейший, великолепный, неожиданный Федеральный архив Швейцарии!



Читальный зал архива не позднее конца 1960-х - начала 1970-х годов. (Из книги: Кудрявцев А.С., Муравьева Л.Л., Сиволап-Кафтанова И.Н. Ленин в Берне и Цюрихе.

Памятные места. М., Политиздат, 1972.)

Государственный или национальный архив существует во всяком едином государстве. Он может быть разделён на части, со своими зданиями, хранилищами и руководством, особенно в тех случаях, когда история «подведомственной» территории оказывалась бурной – с изменениями границ и политического строя и переносом столицы, как, например, в России. В Швейцарии же политическая система без малого два века, с 1848 года, не менялась, поэтому и Федеральный архив включает в себя, как следует из названия, архив федерального государства и всех его учреждений и ведомств с тех времён, а также захватывая и более ранние эпохи.

Архив, как и полагается, находится в федеральном городе Берне, который, по аналогии со своими странами, иностранцы и, по незнанию, даже многие швейцарцы ошибочно именуют «столицей». Таковой в Швейцарии нет в принципе, чтобы не было обидно суверенным кантонам и их главным городам. Имеется только город, где размещаются федеральные парламент и правительство.

Тут же расположен и Федеральный архив. Находится он в историческом, специально для него – пополам с Национальной библиотекой – построенном в 1890-х годах здании. Сама библиотека в 1930-е годы переехала, но осталась в том же квартале, немного напротив и наискосок. Судя по всему, в те времена исследователи валом в архив не валили, а вот в библиотеку – да, и для неё нашли более просторное помещение. Читальным залом архива стал бывший библиотечный читальный зал. Век назад Ленин, например, работал именно там – изобразительная Лениниана советского времени не обошла мемориальный зал стороной, вот только памятной доски в Берне нет...

**СОЮЗ
СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК**



**ЗАГРАНМНЬИ
ПАСТОРТІ.**

С какими только документами ни обосновывались в XX веке в Швейцарии. Выборка из дел Федерального архива Швейцарии. (© I.Grézine/Nashgazeta)

Находится архив на улице под названием «Архивштрассе». Для почтового адреса – Archivstrasse 24 – это очень выразительно, логично и, в общем, «по-швейцарски». Если добираться общественным транспортом, то у вокзала надо садиться на 19-й автобус в сторону Эльфенау. При посадке на вокзале в автобус в зацикленном на русско-швейцарской истории мозгу автора первым делом всегда возникает ощущение поездки в гости к Великой княгине Анне Феодорове и её эльфам. (Кто не понял намека, почитайте [здесь](#). – НГ) И к посольству России, следовательно, тоже... В 19-м автобусе часто звучит русская речь, кажется, это кратчайшая связь общественным транспортом между посольским кварталом и центром города. Выходить, впрочем, надо гораздо раньше Эльфенау, сразу после Кунстхалле – Музея изобразительных искусств, на остановке Aegertenstrasse.

Вот мы и добрались до «русской темы», намереваясь лишь затронуть традиционные для Нашей Газеты сюжеты.

По объему крупнейший блок интересующих нас материалов тут, разумеется, политико-дипломатический. Архивы Федерального совета, парламента, политического и других департаментов, посвящённые различным аспектам отношений с Россией и СССР, архивы швейцарских дипломатических представительств и, там, где это касалось переписки со швейцарскими властями или же передававшейся документации, представительств российских и советских. Материалы обо всём и обо всех. Международные и двусторонние вопросы, эмигранты и иммигранты в обе стороны, от русских революционеров всех течений до возвращавшихся – часто мучительно трудно – на историческую родину швейцарских колонистов или советских интернированных. Теперь эти сюжеты из архива регулярно поднимаются и историками, и прессой. Наиболее тщательно все историко-дипломатические фонды прорабатывались, впрочем, солидным коллективом авторов около четверти века назад, и результатом этой работы стал объёмный том «Россия–Швейцария. 1813–1955». Этот сборник документов, который появился в Швейцарии в 1994 году, а в России – в 1995-м, вошёл уже и в архивную историю. Собранные для книги материалы упоминаются в каталоге архива как отдельная коллекция.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК



ЗАГРАНИЧНЫЙ ПАСПОРТ.

Предъявитель..... сего, гражданин Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик

Тригорий Давидович

отправляется за пределы С.С.С.Р. за исключенными Болгарии, Румынии, Швейцарии, а также Австралии, Африки, С.Ю. Америки и Каледонии в удостоверение чего и для свободного проезда дан сей паспорт с приложением печати.

Настоящий паспорт действителен для проживания вне пределов С.С.С.Р. в течение *одного* года со дня переезда границы.

Выдан *19 февраля* 192*4* в городе *Ленинграде*

СВЕДЕНИЯ О ПРЕДЪЯВИТЕЛЕ:

Время и место рождения *12. IX. 1894*

Семейное положение *женат*

ПРИМЕТЫ:

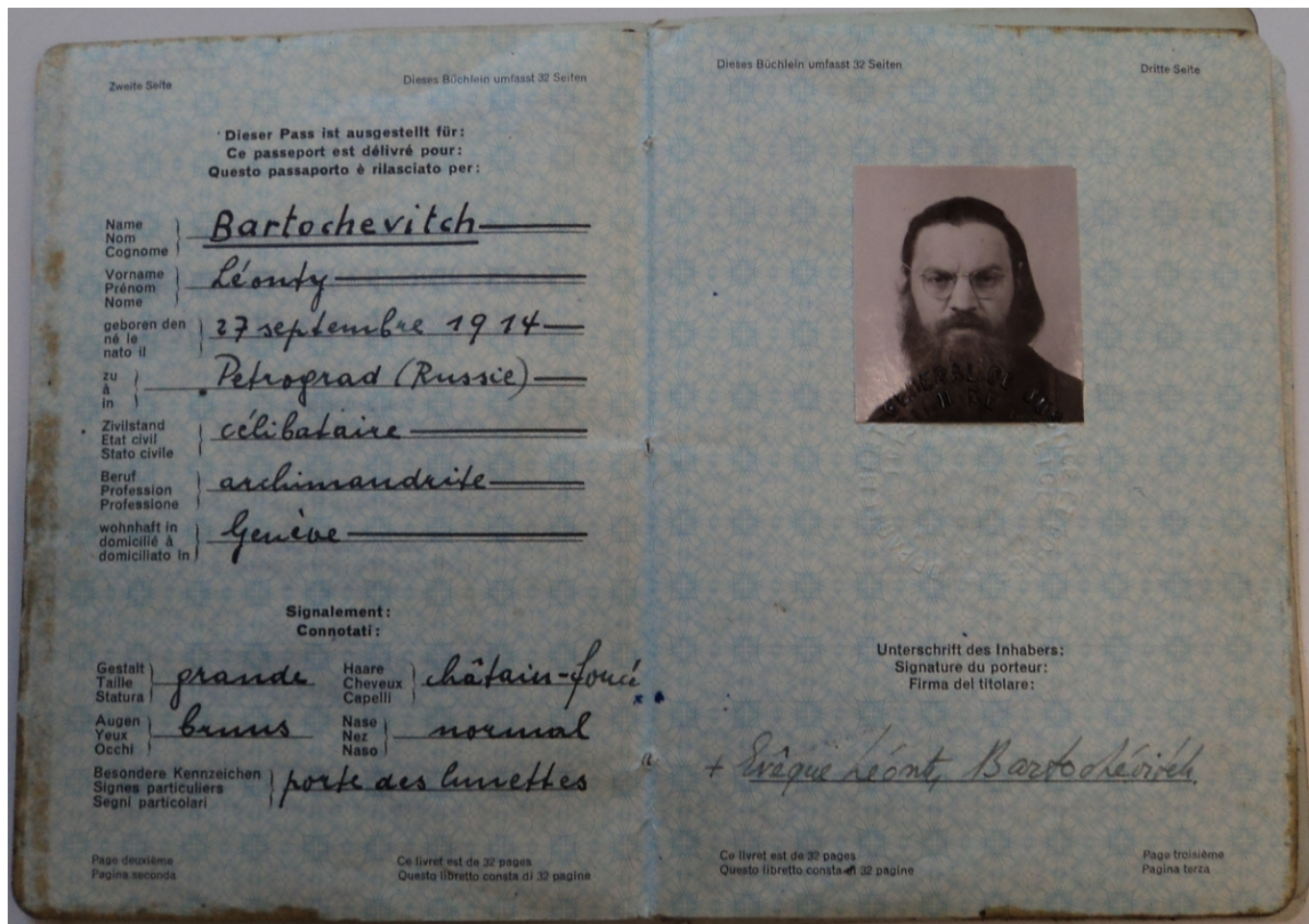
Рост *выше средн.* Глаза *карие*

Pro
U
DES REPUBLIQU
PASSEPO
e porteur d
Socialiste Fe
et le l'Union de
B
se rend au de
reception: B
Australie, d
en foi de qu
passeport est
Le présent
des frontières
est franchise
ville de
Lieu et date
Etat de famil
Taille *haut*
Nez *long*

Советский заграничный паспорт Григория Давыдовича Быховского, 1926 г.
Федеральный архив Швейцарии. (© I.Grézine/Nashagazeta)

Вообще, электронному каталогу Федерального архива стоит уделить особое внимание. Его можно найти по адресу <https://www.swiss-archives.ch/suchinfo.aspx>. Система каталога, кстати, совпадающая с системой электронных каталогов большинства кантональных архивов, от Во до Санкт-Галлена, весьма удобна – можно проводить поиск как по структуре фондов архива, так и по ключевому слову или сочетанию слов. Автор, например, пользуется только поиском по ключевым словам, ибо – и в этом всё своеобразие исследований на русско-швейцарские сюжеты за пределами традиционных политико-дипломатических источников – «наших людей» и «наши» темы в Швейцарии можно встретить где угодно. Дела беженцев и новонатурализованных, дела арестованных и чиновников федеральных служб, наследственные международные дела, судебные протоколы. Полиция, суды, армия, всевозможные департаменты и службы. Всюду в XIX и XX веках можно найти следы русских эмигрантов, русских швейцарцев, русских потомков швейцарских эмигрантов, швейцарских потомков русских эмигрантов и так далее, и тому подобное.

Каких только историй не найдёшь! Советский гражданин отправляется в 1926 году за пределы СССР, Швейцария при этом из списка направлений категорически исключается, но невозвращенцем он становится именно там. Дама «без состояния, но и без долгов», «жертва русской революции», проживает в пансионе на леманской Ривьере за счёт состоятельной дочери с Ривьеры французской. Еврей из Минска, офицер речной полиции в Шанхае, будучи при этом советским гражданином, оказывается беженцем в Швейцарии. Молодой русский швейцарец, уроженец Симбирска, сын офицера, со сложным криминальным прошлым на исторической родине, записывается в оккупированном Эльзасе в Ваффен-СС. Родственники Дмитрия Сергеевича Мережковского оспаривают в 1942 году из Швейцарии его завещание... И это если только перечислять истории, до сего дня не оформленные в статьи или исторические разработки. Именно на основе материалов Федерального архива были написаны статьи для Нашей Газеты о семье Новиковых и Рудольфе Рёслере, швейцарской колыбели русской революции и Женеве как столице русского православия, об [Анжелике Балабановой](#) и о секретах часовых дел мастеров, о [Фёдоре Пшеничникове](#) и [Наде Дорошенко](#)...



Швейцарский паспорт для иностранцев [т.е. беженцев - И.Г.] епископа Женевского Леонтия (Бартошевича). (© I.Grézine/Nashgazeta)

Пусть читатель попробует набить любую фамилию, любую тему в поисковике архивного сайта. Только лучше это делать не по фонетическому созвучию – там невесть какая ерунда вылезти может, а по всем возможным версиям написания. То есть методично подставляя варианты: Ivanov, Ivanoff, Iwanoff, Iwanow, Ivanow, Iwanov... Причём в разных языковых традициях транскрипции, потому что, напоминаем, Федеральный архив – это архив всешвейцарский, архив, в некотором роде, «единой и неделимой» Швейцарии, каким бы кощунством не показались бы эти слова любому швейцарскому патриоту-федералисту.

Федеральные органы утверждали (или поправляли) многие кантональные решения, будь то полиция или суды, а в некоторых случаях (армия, внешняя политика) кантональных инстанций не было и нет в принципе. В делах перемешаны разные кантоны и разные языки документов. Какой-нибудь иммигрант приехал через итальянскую границу в Тичино, затем его перевели в Базель, а после – в Женеву. Делопроизводство велось на разных языках разными органами, но всё объединено в одном деле под одной обложкой и хранится в Федеральном архиве в федеральном городе.

Хорошо всё-таки, что Швейцария едина! Читатель может убедиться в этом сам, отправившись на Архивштрассе. Нужно только хотя бы за сутки заказать дела на swiss-archives, предварительно там зарегистрировавшись. Удачи!

[Швейцария](#)

Source URL:

<http://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/arhivnye-sokrovishcha-edinoy-i-nedelimoy-shveyarii>